



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL.# _____

I-171 : Yes, No

EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HO QUANG NGHIEP
Last Middle First

Current Address Ap Hieu Hoa - Hieu Nghia - Vung Lem - Cuulong

Date of Birth 10-10-1944 Place of Birth Binh Thuan

Previous Occupation (before 1975) VN Government
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 05-01-75 To 02-05-1981

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address & Telephone _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HO THI LOC	1948	wife
HO QUANG VII	1970	son
HO QUANG KHOI	1972	son
HO QUANG TRUNG	1973	son
HO THI KHANH PHUONG	1975	daughter
HO THI PHUONG KHANH	1982	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

From Hồ quang Nghiệp
83 Trại cải tạo Vĩnh Lợi -
P. 1 Thị xã Vĩnh Lợi.
Cần Thơ



T. MR NGUYỄN-V. GIỚI (B)
PO Box 5735 ARLINGTON
VA 22205-0635

SEP 06 1988

US



Cộng-Hòa Xã-Hội Chủ-Nghĩa Việt-Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ĐƠN XIN CẤP GIẤY RA TRẠI (Bên sau)

Kính gửi : Ban Giám Thị

Trại Cải tạo Bến Giã tỉnh Cửu Long

Tôi tên HỒ QUANG NGHIỆP, 48 tuổi, hiện
đang tại tại ấp Hiền Tín, xã Hiền Nghĩa, huyện Vũng Liêm
tỉnh Cửu Long, kính đơn này đến xin Ban Giám Thị
giúp đỡ cho tôi về quê như sau :

Nguyên trước 30-4-75 tôi là nhân viên của chế độ
cũ, sau khi đất nước được giải phóng, tôi được tập
trung Cải tạo học tập tại Bông Yếm và trại Bến
Giã từ ngày 1-5-1975 đến ngày 5-2-1981 thì
được trả tự do. Khi về đến địa phương, tôi đem
giấy ra trại đến trình cơ quan Công An Xã thì
Ban Công An Xã giữ giấy ra trại của tôi và cấp
cho tôi 1 số tiền để đi hằng tháng và bắt tôi
khi hết hạn trình diện phải về chế độ cũ thì
ra trại cho tôi. Sau 11 tháng quản chế, tôi
được xả chế, tôi có hỏi xin lại giấy ra trại
thì cơ quan Công An Xã đã làm thất lạc
tìm không được. Tôi có làm đơn xin cơ quan
Công An Xã nhân dân địa phương đã làm thất lạc
giấy ra trại của tôi thì Ban Công An Xã
đã xác nhận (Xin đính kèm giấy này).

Nay tôi làm giấy này đến xin Ban Giám Thị

Cấp lại cho tôi 1 bản sao giấy ra trại thàn
để tôi trên bề mặt hồ sơ cá nhân của tôi.

Trong khi chờ đợi hồ sơ xét, quyết định của
quý cơ quan, kính xin Ban Giám thị nhận
nơi đây lòng biết ơn chân thành của tôi.

Huê Tin, ngày 28 tháng 4 năm 1988

Người gửi đơn

NAL

XÁC NHẬN

Hồ Quang Nghiệp

Trại QL & CTPN cũ long xã Nhon:

anh Hồ Quang Nghiệp sinh năm 1944

ở Hòa Thuận, Bình Thuận. Trú ở Huê Tin Huyện Vĩnh Thuận,

cũ long. Chức vụ trong nguyên quyền là: đốc bị hành chính

phụ tá hành chính Vĩnh Long. Đã học tập cải tạo ở

trại từ 8/5/1975 đến ngày 4/2/1981 Trại đồ thả

về địa phương và Huê Thuận. Nay trại xã Nhon để

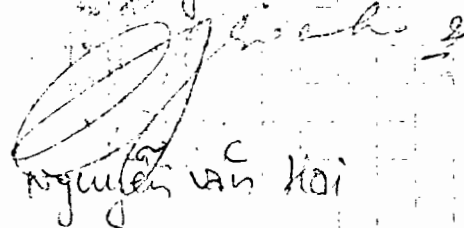
anh nghiệp trở về cơ quan có liên hệ.

Ngày 27 tháng 07 năm 1988

TM. Trại QL & CTPN

K. Trùng Trại

P. Trùng Trại


Nguyễn Văn Hoi

QUESTIONNAIRE FOR EX. POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

Date : 10.6.1988

I. BASIC INFORMATION OF APPLICANT IN VIETNAM

1. Full name : HỒ - QUANG - NGHIỆP
2. Other name : không
3. Date, place of birth : 10.10.1944 tại Hòa Thuận, Bình Thuận
4. Position, rank (before 4/75) : Sĩ quan Hành Chánh hạng II ; Chức vụ Phụ tá Hành Chánh cho
Trưởng Vĩnh Long
5. Military service number (Serial No) :
6. Month, date, year arrested : 1.5.1975
7. Month, date, year outed camp : 5.2.1981
8. Month, date, year release certificate : không hồ sơ giấy ra trại bị Cộng Sản giữ và làm thất lạc.
9. Present mailing address : 83 Trưng Nữ Vương, Phường 1, Thị Xã Vĩnh Long, Cửu Long
10. Present residing address : ấp Thiệu Tín, xã Hiêu Nghĩa, huyện Vũng Liêm, tỉnh Cửu Long

II. LIST FULL NAME, DATE AND PLACE OF BIRTH OF IMMEDIATE FAMILY AND FATHER, MOTHER :

A. Relatives accompanying to be considered for US country :

Nos.	Name in full	D.O.B	P.O.B	Sex	Relationship	Address
1	Hồ Thị Lộc	1948	Đồng Sơn Gỗ Công	F	vợ	ấp Thiệu Tín, xã Hiêu - Nghĩa, huyện Vũng Liêm, tỉnh Cửu Long
2	Hồ Quang Vũ	1940	Long Châu Vĩnh Long	M	con	- nt -
3	Hồ Quang Khôi	1942	Long Châu Vĩnh Long	M	con	- nt -
4	Hồ Quang Trung	1943	Long Châu Vĩnh Long	M	con	- nt -
5	Hồ Thị Khanh. Phương	1945	Long Châu Vĩnh Long	F	con	- nt -
6	Hồ Thị Phương - Khanh	1982	Phường 1 Thị xã Vĩnh Long	F	con	- nt -

B. COMPLETE FAMILY LISTING (Living/Dead) :

- | Name | Address |
|---------------------------------|---|
| 1. Father : HỒ - CÂN (L) | ấp Hòa Thuận, xã Ch�-lầu, huyện Bắc Bình, tỉnh Thuận Hải |
| 2. Mother : Nguyễn Thị Nắng (D) | |
| 3. Spouse : HỒ - THỊ - LỘC (L) | ấp Thiệu Tín, xã Hiêu Nghĩa, huyện Vũng Liêm, tỉnh Cửu Long |
| 4. Former spouse : không | |
| 5. Children | |
| 1/- HỒ - QUANG - VŨ (L) | ấp Thiệu Tín, xã Hiêu Nghĩa, huyện Vũng Liêm, tỉnh Cửu Long |
| 2/- HỒ - QUANG - KHÔI (L) | - nt - |
| 3/- HỒ - QUANG - TRUNG (L) | - nt - |
| 4/- HỒ - THỊ KHANH - PHƯƠNG (L) | - nt - |
| 5/- HỒ - THỊ PHƯƠNG KHANH (L) | - nt - |

6. Siblings :

- 1/- HS Thi Ban (L) xã Lương Sơn, huyện Bắc Bình, tỉnh Thuận Hải
- 2/- HS Quang Nghệ (L) ấp Hòa Thuận, xã Ch� lâu, huyện Bắc Bình, tỉnh Thuận Hải

III. RELATIVES OUTSIDE VIETNAM :

A. Closest relatives in the U.S.

of me :

không có.

of my spouse

Em gái ruột : HỒ THI NHÂN

B. Relatives in other foreign Countries :

of me :

không có

of my spouse :

không có

IV. OVERSEA TRAINING PAID BY US GOVERNMENT :

Được Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ mời đi du hành quan sát/nhắm hao đối kinh nghiệm lãnh đạo chỉ huy ngành hành Chánh địa phương. Thời gian 45 ngày do Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ đài thọ và có quan G.A.I (Governmental Affairs Institute) hướng dẫn chứng trình trong một thời gian tại Hoa Kỳ (từ ngày 12-12-1940 đến 31-01-1941)

V. U.S AWARDS AND DECORATIONS :

không

VI. HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION

UNTIL NOW ? The application :
Chưa

VII. COMMENT :

REMARKS :

- Giấy ra trại bị Công an địa phương giữ và làm thất lạc. Xin kèm theo đây giấy xin xác nhận có Công an xác nhận đã làm thất lạc và giấy xin cấp lại bản sao giấy ra trại có sự xác nhận của Trại Cải tạo để làm bằng chứng thể cho giấy ra trại.

VIII. PLEASE LIST HERE ALL DOCUMENTS ATTACHED TO THIS QUESTIONNAIRE :

- 1/- Giấy ^{Công An xã} xin/xác nhận đã làm thất lạc giấy ra trại có phân xác nhận của Công An xã.
- 2/- Đơn xin cấp bản sao giấy ra trại có xác nhận của Trại Cải tạo thay thế giấy ra trại (nếu Trại Cải tạo không cấp bản sao) -

Signature :



Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự Do - Hạnh phúc

ĐƠN XIN XÁC NHẬN
MẤT GIẤY RA TRẠI

— x —

Kính gửi : Ban Công An Xã Hiếu Thành.

Tôi tên Hồ Quang Nghiệp, sinh năm 1944 tại Hòa Thuận Thuận Hải, hiện cư ngụ tại Tập đoàn 2 ấp Hiếu Tín, Xã Hiếu Thành, huyện Vũng Liêm, Cửu Long, ^{đang xin} biên làm công nhân xí nghiệp xây lắp Công Nghiệp thuộc sở Công Nghiệp thành phố Hồ Chí Minh, kính đơn này đến xin Ban Công An Xã Hiếu Thành xác nhận cho tôi việc như sau:

Nguyên trước đây tôi thuộc thành phần tập trung Cải tạo từ ngày 1/5/1975 đến ngày 5/2/1981 được Chính phủ khoan hồng trả tự do. Ngày 15/2/1981 tôi có đến Xã Hiếu Thành trình diện. Tại đây anh Trần Hoàng Ca Ký sổ trình diện và giữ giấy ra trại của tôi và nói khi nào hết thời hạn ^{trình diện} sẽ trả giấy ra trại lại cho tôi. Từ đó tháng nào tôi cũng có đến Ban Công An trình diện (xin kèm phóng ảnh sổ trình diện) đến ngày 24/8/1983 tôi có được Ban Công An Xã Ký giấy xác nhận được tự do, không còn quản chế. (xin kèm giấy xác nhận của Ban Công An Xã)

Tôi có xin lại giấy ra trại của tôi nhưng Ban Công An tìm lục không có vì có thể đã bị thất lạc.

Vậy tôi làm đơn này đến xin Ban Công An Xã Hiếu Thành xác nhận ^{lỗi} giấy Ra Trại của tôi bị thất lạc để tôi tiện xin lại bởi ^{xin} giấy ra trại tại trại Cải tạo Bến Giá, đồng thời tiện bổ túc hồ sơ tại cơ quan tôi đang ^{xin} làm công nhân.

Trong khi chờ đợi kết quả, xin Ban Công An nhân sự biết ơn của tôi.

Hiếu Tín ngày tháng năm 1983
Người đứng đơn



Hồ Quang Nghiệp

Xuân
Ông Tr. Ông An
Hôm nay B. Xai Mian
Ông Tr. Co Mian. Giay
H. Khai Qua anh Ho
Ông An ghi nay đã
Đặt lại
V. Xai Mian nay đã
bản ông là

Hôm nay ngày 21/11/88 -

1888
H. Khai Qua
H. Khai Qua



H. Khai Qua

Cộng-Hòa Xã-hội Chủ-Nghĩa Việt-Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ĐƠN XIN CẤP GIẤY RA TRẠI (BỐN SAO)

Kính gửi : Ban Giám Thị

Trại Cải tạo Bón Chà, tỉnh Cửu Long

Tôi tên HỒ QUANG NGHIỆP, 48 tuổi, hiện
thường trú tại ấp Thôn Lớn, xã Hòa Nghĩa, huyện Vũng Liêm
tỉnh Cửu Long, kính đôn xây đơn xin Ban Giám Thị
giúp đỡ cho tôi về quê nhà sau:

Nguyên trước bị h.ys tôi là nhân viên của chế độ
cũ, sau khi đất nước được giải phóng, tôi được tập
hưng Cải tạo học tập tại Bưng Xám và trại Bón
Chà từ ngày 1-5-1975 đến ngày 5-2-1981 thì
được trả tự do. Khi về đến địa phương, tôi đem
giấy ra trại đến trình cơ quan Công An Xã thì
Ban Công An Xã giữ giấy ra trại của tôi và cấp
cho tôi 1 sổ lệnh di chuyển hằng tháng và bảo tôi
khi hết hạn trình diện quản chế sẽ trả giấy
ra trại cho tôi. Sau 10 tháng quản chế, tôi
được xả chế, tôi có hỏi xin lại giấy ra trại
thì cơ quan Công An Xã đã làm thất lạc
tìm không được. Tôi có làm đơn xin cơ quan
Công An Xã nhân dân địa phương đã làm thất lạc
giấy ra trại của tôi thì Ban Công An Xã
đã xác nhận (Xin đính kèm giấy này).
Nay tôi làm giấy này đôn xin Ban Giám Thị

Trong khi chờ đợi bài của Xet, giúp đỡ của
 quý cô quan, kính xin Ban Giám thị nhân
 nơi đây lòng biết ơn chân thành của tôi -

Người từng đến...

mal,

Hồ Quang Nghiệp

XÁC KƯN

Tôi là CTN cũ long với anh:
anh Lê Quang Nghiệp sinh năm 1944
tại Hòa Thuận, Bình Thuận. Tôi ở hiện tại huyện Vĩnh Hảo,
cũ Long Châu và tỉnh Quảng Ngãi để đi về thăm nhà
và đi làm thuê với ông. Để được tập cải tạo ở
Trại từ 8/5/1975 đến ngày 4/2/1981 tôi đã phải
về địa phương ở hiện tại. Nay tôi xin nhận đi
làm nghiệp như với cơ quan có liên hệ.

Ngày 27 tháng 07 năm 1988

TM. Thai QLS/CPN

Kĩ năng thời

p. 100

Nguyễn Văn Hai

Saigon ngày 9/8/88

Kính chị Thảo,

Đây là hồ sơ mẹ anh Hồ Quang Vinh
Độc lập Hành chính II, trước là chính văn phòng
của tôi ở VLop, sau khi tôi đi thì là Phó
tá Hành Chính cho anh Lê Trung Thành (Điệt
vua đợt 2/88) -

Chắc có xin gì cơ? Nay tôi đi thi mới
lên đây. Vậy xin chị giúp giùm.

Tôi sẽ giúp cho đến đến em ở VLop
lên hết; để giờ này 1 hồ sơ và để giờ
tối vào hồ sơ nữa. Đây là những người bị
khó khăn hơn ai cơ nên còn hết lại, xin
chị giúp giùm.

- Vẫn có 1 set complete cho ODP như
chị chuyên xin IV và Lôi - và 1 questionnaire
của hội, chị gửi lại làm hồ sơ và nếu cần xin
chị cho 2 ERox các chứng từ bản set của ODP
quê, giờ 2 set này quá. Cảm ơn nhân

N

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH HAY THÀNH-PHỐ

Vĩnh Long

QUẬN: Châu-thành

XÃ: Longchâu

Số hiệu: 92

TRÍCH-LỤC

CHỨNG-THƯ HÔN-THÚ

Tên, họ người chồng Hồ-Quang-Nghiep

nghề - nghiệp Công-Chức

sinh ngày mười tháng mười năm 1944 (10-10-1944)

tại Hòa-Thuận, Quận Hòa-Đa (Bình-Thuận)

cư - sở tại Longchâu (Vĩnh Long)

tạm - trú tại 73/26 Đường Tống-Phước-Hiệp (Vĩnh Long)

Tên, họ cha chồng Hồ-Cẩn (sống)

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ chồng Nguyễn-thị-Năng (chết)

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ người vợ Hồ-Thị-Lộc

nghề - nghiệp Công-Chức

sinh ngày hai mươi chín tháng mười hai năm 1948 (29-12-1948)

tại Đông-Sơn (Gò-Công)

cư - sở tại Longchâu, Quận Châu-Thành (Vĩnh Long)

tạm - trú tại 29 Đường Trưng-Hứ-Vương (Vĩnh Long)

Tên, họ cha vợ Hồ-Văn-Đoan (sống)

(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ vợ Lê-thị-Tâm (sống)

(Sống chết phải ghi rõ)

— Ngày cưới 18-5-1969 (giờ 9 giờ)

— Vợ chồng khai có hay không lập hôn-khế

ngày / tháng / năm /

tại /

Chúng nhận chủ ký tên của Ủy-Ban
Châu-Thành và Longchâu ngang đây

Vĩnh Long, ngày 19-5-1969

TL, Quận-Trưởng,
Phó Quận-Trưởng

Lê-Ngọc-Hoa

Lê-Ngọc-Hoa

Trích y bốn chánh

Long-Châu, ngày 19 tháng 5 năm 1969

Viên-chức Hộ-tịch,

Chủ-Tịch kiêm Hộ-Tịch

Lê-Ngọc-Hoa

SỞ TƯ PHÁP TRUNG-PHẦN

TÒA H.G. QUẬN HỒ-ĐA

Ngày 8 tháng 6 năm 1959

CHỨNG-CHỈ THAY GIẤY

KHAI-SINH CỦA

Năm một ngàn chín trăm ~~năm~~ mười chín

ngày tám tháng gấu hồi 8 giờ.

Trước mặt chúng tôi là NGUYỄN-NGỌC-KHOU

Quận-Trưởng kiêm Tham-Phán Hòa-Giải Quận HỒ-ĐA

ngồi tại văn-phòng Quận HỒ-ĐA

Có Lục-sự đặc-cử PHAN-DU-ĐI-LI giúp việc.

ĐÃ ĐẾN HẬU

HỒ-quang-Nghiep

Số 438/HĐ.

★

HỒ-Cấn 51 tuổi, nghề-nghiệp Lâm-thuật

sinh-quán Cần-Đa, tỉnh Bình-Định

hiện trú Hồ-Truyền, Quận Hồ-Đa, tỉnh Bình-Định

thẻ của quốc số T310005/400015

ngày 10-10-1955 do Quận Hồ-Đa cấp

Thỉnh cầu Tòa-án cấp một bản chứng-chỉ thế-vì KHAI-SINH cho HỒ-quang-Nghiep

vì lý-do sơ bộ thất lạc trong thời kỳ chiến tranh, theo như đơn đã đệ tại

Bản Tòa ngày 8-6-1959. Y xin cam đoan rằng xưa nay y chưa xin giấy chứng-chỉ này

cho HỒ-quang-Nghiep ở một Tòa-án nào và lần này là lần xin đầu tiên.

Đương-sự dẫn ba nhân-chứng sau đây để chứng thực lời khai của y :

1°/ Lê - Hùng 51 tuổi, nghề-nghiệp Thợ may

trú ngụ tại Tao-Đi-Tiểu, Quận Hồ-Đa thẻ kiểm-tra số T310048/400922

ngày 11-8-1955 do Quận Hồ-Đa cấp.

2°/ Trương-văn-Miêu 42 tuổi, nghề-nghiệp Cán-chức

trú ngụ tại Tao-Đi-Tiểu, Quận Hồ-Đa thẻ kiểm-tra số T310048/400924

ngày 8-8-1955 do Quận Hồ-Đa cấp.

3°/ Nguyễn-Đa 30 tuổi, nghề-nghiệp Lâm-thuật

trú ngụ tại Hồ-Truyền, Quận Hồ-Đa thẻ kiểm-tra số T310011/400011

ngày 10-10-1955 do Quận Hồ-Đa cấp.

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả quyết biết chắc tên

HỒ-quang-Nghiep sinh ngày mười tháng mười

năm một nghìn chín trăm bốn mươi bốn (11-11-1944) ()

tại Hồ-Truyền quận Hồ-Đa tỉnh Bình-Định

trú tại Hồ-Truyền quận Hồ-Đa tỉnh Bình-Định

là con của Ông HỒ-Cấn 51 tuổi

và Bà Nguyễn-thị-Miêu (chết)

Và duyên cớ mà y không thể xin sao lục KHAI-SINH được là vì sự biến cố chiến-tranh bảo chánh đã bị thất lạc.

Mấy người chứng đã xác nhận như trên đây nên tôi phát giấy thế vì này cho tên

HỒ-quang-Nghiep, Chiếu theo các điều 47-48 H. V. Hộ-Luật.

Và các người chứng có ký tên với tôi và viên Lục-Sự sau khi đọc lại.

LỤC-SỰ.

Quận-Trưởng kiêm Tham-Phán Hòa-Giải,

Ký-tên: Phan-Du-Đi-Li

NGƯỜI ĐƯNG XIN :

Ký-tên Nguyễn-Ngọc-Khieu
và đóng dấu

Ký-tên HỒ-Cấn

NHỮNG NGƯỜI CHỨNG:

1°/ Ký-tên Lê-Hùng

TRƯỚC-BÀ TẠI PHAN THIẾT

ngày 16 tháng 6 năm 19 59

2°/ Ký-tên Trương-văn-Miêu

ngày 6 tháng 6 năm 1959

SAU X CHANH BAN
HÀM CÁN
12/10/59

QUỐC-GIA VIỆT-NAM

PHÒNG LỤC SỰ TÒA ÁN QUỐC GIA MỸTHO

Bản sao lục bộ khai sanh làng

Đông Sơn

định

Gocong

(Nam-Việt)

Năm 1968

SỐ HIỆU

17

Tên, họ đứa con nít	Hồ Thị Lọc
Nam, nữ	Nữ
Sanh ngày nào	29 Decembre 1968
Sanh tại chỗ nào	Đông Sơn
Tên họ cha	Hồ Văn Đoàn
Cha làm nghề gì	Militaire
Nhà cửa ở đâu	Đông Sơn
Tên, họ mẹ	Lê Thị Cẩm
Mẹ làm nghề gì	Buôn bán
Nhà cửa ở đâu	Đông Sơn
Vợ chánh hay vợ thứ	Vợ chánh

Chúng tôi, Nguyễn-văn-Sĩ, Chánh-án
Toà Sơ-Thẩm Mỹtho, chứng cho hợp
pháp chữ ký tên của Ông Huỳnh-long-
Phước, Chánh Lục Sự Toà án này.

Mỹtho, ngày 21 tháng Sáu 1951

Sao y bản chánh,

Mỹtho, ngày 21 tháng Sáu 1951.

CHÁNH LỤC SỰ

NAM - PHÂN

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TỈNH VINH - LONG

Quận CHÂU - THÀNH

Xã LONG - CHÂU

BỘ ĐỜI NGƯỜI VIỆT - NAM

BẢN TRÍCH LỤC BỘ KHAI SINH NĂM

1970-

XÃ LONG-CHÂU TỈNH VINH-LONG (NAM-PHÂN).

SỐ HIỆU: 717-

Tên họ đứa con nít	HỒ-QUANG-VŨ
Nam Nữ	Nam
Sinh ngày nào	Ngày hai mươi lăm tháng ba dương lịch năm một ngàn chín trăm bảy mươi (hồi 17/30)
Sinh tại chỗ nào	Long-Châu (Vinh-Long)
Tên họ cha	Hồ-Quang-Nghiep
Cha làm nghề gì	Công-Chức
Nhà cửa ở đâu	Long-Châu (Vinh-Long)
Tên họ mẹ	Hồ-Thị-Lộc
Mẹ làm nghề gì	Công-Chức
Nhà cửa ở đâu	Long-Châu (Vinh-Long)
Vợ sinh hay vợ thứ	Vợ-Chính (Hôn thú số: 92/1969 Long-Châu (Vinh-Long))

Chúng tôi

Trích lục y như trong bộ

Quận-Trưởng Quận Châu - Thành chứng cho hợp pháp chữ ký ngang đây của U.B.H.C Xã Long - Châu.

Long-Châu, ngày 30 tháng 3 năm 1970

Uy - viên Hộ - tịch,

Vinh-long, ngày 30 tháng 3 năm 1970

TL. QUẬN-TRƯỞNG

Phó Quận-Trưởng,

CHỨNG VIÊN
Xã Trưởng,

PHIÊN BẢN

VŨ-QUANG-TU

Lệ phí

Biên lai số

NAM-PHẦN

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

TỈNH VINH-LONG

Quận Châu-Thành

Xã Long-Châu

BỘ ĐỜI NGƯỜI VIỆT - NAM

BỒN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH NĂM 1972

Xã Long-Châu TỈNH VINH-LONG (NAM-PHẦN)

SỐ HIỆU: 459

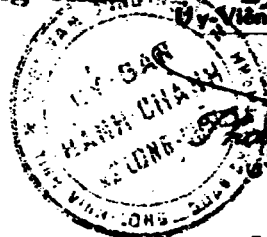
Tên họ đứa con nít	HỒ-QUANG-KHÔI
Nam Nữ	NAM
Sanh ngày nào	Hai mươi bốn tháng hai năm một nghìn chín trăm bảy mươi hai (20 giờ 30)
Sanh tại chỗ nào	Xã Long-Châu, Quận Châu-Thành (Vinh-Long)
Tên họ cha	HỒ-QUANG-NGHIỆP
Cha làm nghề gì	CÔNG-CHỨC
Nhà cửa ở đâu	75 Trưng-Nữ-Vương (Vinh-Long)
Tên họ mẹ	HỒ-THỊ-LỘC
Mẹ làm nghề gì	CÔNG-CHỨC
Nhà cửa ở đâu	75 Trưng-Nữ-Vương (Vinh-Long)
Vợ chánh hay thứ	Vợ chánh

Trích y bản chánh

MIỀN THỊ HƯC

Long-Châu ngày 25 tháng 2 năm 1972

Ủy Viên Hộ Tích



Lệ phí

Biên lai số

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH VINH-LONG

QUẬN CHÂU-THÀNH

XÃ LONG-CHÂU

Số hiệu 2036

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập, ngày 15 tháng 9 năm 1973

Tên họ đứa trẻ : HỒ-QUANG-THUNG

Con gái hay trai : Nam

Ngày sinh : Ngày mùng hai tháng chín dương lịch năm
một ngàn chín trăm bảy mươi ba (Lúc 5 giờ 30)

Nơi sanh : Long-Châu (Vinhlong)

Tên họ người cha : HỒ-QUANG-NHIỆP

Tên họ người mẹ : HỒ-THY-LỘC

Vợ chánh hay không : Vợ chánh

Có hôn thú : (Hôn thú số: 92/1969 Longchâu Vinhlong)

Tên họ người đứng khai : HỒ-QUANG-NHIỆP

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÍNH

ngày 15 tháng 9 năm 1973
Kiêm Ủy-Viên Hộ-Tịch,



TRẦN-VĂN-LÂN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH VINH-LONG

QUẬN CHÂU-THÀNH

XÃ LONG-CHÂU

Số hiệu 364

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Lập ngày 14 tháng 02 năm 1975.

Tên họ đứa trẻ : HỒ-THỊ KHÁNH-PHƯƠNG
Con gái hay con trai : Con gái
Ngày sanh : Ngày tám tháng hai dương-lịch năm một ngàn chín trăm bảy mươi lăm (tức 18-2-1975)
Nơi sanh : Long-Châu (Vinh-Long)
Tên họ người cha : Hồ-Quang-Nghiep
Tên họ người mẹ : Hồ-Thị-Lệ
Vợ chánh hay không có : Vợ chánh (Hôn-thai số 92 lập tại Long-Châu (Vinhlong) ngày 18-5-1969)
hôn thú :
Tên họ người đứng khai : Hồ-Quang-Nghiep

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÍNH,

LONG-CHÂU ngày 14 tháng 02 năm 1975

Xã-Long-Châu Ủy-Viên Hộ-Tịch.



Trần Văn
ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH

Xã, thị trấn Hiếu Thành
Thị xã, quận Vĩnh Liêm
Thành phố, tỉnh Cần Long

BẢN SAO

GIẤY KHAI SINH

Số 307
Quyển số 001

Họ và tên	<u>HỒ THI PHƯƠNG KHÁNH</u>		Nam, nữ <u>Nữ</u>
Ngày ngay tháng năm	<u>Mười bốn tháng tư năm một ngàn chín trăm tám mươi hai (14-4-1982) tức ngày 27 tháng 4 năm Nhâm Tuất lúc 6g25</u>		
Nơi sinh	<u>Nhà bảo sanh phường II, Thị xã Vĩnh Liêm</u>		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày tháng, năm sinh)	<u>Hồ Quang Nghiệp</u> <u>10-10-1944</u>	<u>Hồ Thị Lộc</u> <u>29-12-1948</u>	
Dân tộc	<u>Việt Nam (Kinh)</u>	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch	<u>Việt Nam</u>	<u>Việt Nam</u>	
Nghề nghiệp	<u>Làm ruộng</u>	<u>Nhàn ruộng</u>	
Nơi ĐKKH thường trú	<u>Ấp Hiếu Tín, xã Hiếu Thành, huyện Vĩnh Liêm, Cần Long</u>		
Họ, tên, tuổi nơi ĐKKH thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đăng khai	<u>Hồ Thị Lộc, 34 tuổi, ấp Hiếu Tín, xã Hiếu Thành, huyện Vĩnh Liêm, Cần Long - Chứng minh Nhân dân số 330399947</u>		

SAO: 1Y BẢN CHÍNH

Ngày tháng năm
TM/UBND
(Ký tên, đóng dấu ghi rõ họ tên chức vụ)

Đăng ký ngày 14 tháng 4 năm 82
TM/UBND
(Ký tên, đóng dấu ghi rõ họ tên chức vụ)

BỘ-NỘI-VỤ

SỰ - VỤ - LỆNH

-o+o+o+o+o-

- Chiếu sự-vụ-lệnh số 277-SVL/HP/QT ngày 2-6-1966 của Phủ-Chủ-Tịch Ủy-Ban Hành-Pháp Trung-Uơng, đặt thuộc quyền sử-dụng của Bộ-Nội-Vụ một số Phó Đốc-sự Tốt-Nghệp Khoa XI Học-Viện Quốc-Gia Hành-Chánh;

- Chiếu nhu-cầu công-vụ,

/Yay đặt các Phó Đốc-sự Tốt-Nghệp Khoa XI Học-Viện Quốc-Gia Hành-Chánh kể tên dưới đây thuộc quyền sử-dụng của :

VÙNG I CHIẾN-THUẬT :Tỉnh Quảng-Nam :

- Ô.Ô. TRẦN-BÁ-THUYẾT
- LÂM-NGỌC-CHÂU
- ĐỖ-NHƯ-KHUÊ
- VÔ-TẤN-THO
- VŨ-MINH-NGỌC

Tỉnh Quảng-Tín :

- Ô.Ô. LÊ-HUY-TRÂN
- NGUYỄN-VĂN-NHUẬN

Tỉnh Quảng-Ngai :

- Ô. NGUYỄN-PHÚC-TÀI

Tỉnh Quảng-Tri :

- Ô. HỒ-VĂN-CƯỜNG

Tỉnh Thừa-Thiên :

- Ô. BŨU-UYẾN

Thị-Xã Đà-Nẵng :

- Ô.Ô. NGUYỄN-PHỤNG
- NGUYỄN-HỮU-THÔNG
- HỒ-ĐẮC-SANG

Tỉnh Phong-Dinh :

Ô.Ô. NGUYỄN-NGOC-THO
- VÔ-TRUNG-HẢI

Tỉnh Vĩnh-Long :

⊗ Ô.Ô. HỒ-QUANG-NGHIỆP
- ĐINH-NGOC-BAO

Tỉnh Vĩnh-Bình :

Ô.Ô. NGUYỄN-TẤN-PHÁT
- NGUYỄN-PHÚ-HỒNG

Lương-bổng của các đương-sự do cơ-quan sử-dụng đài-tho
kể từ ngày 7-5-1966

Điều-động vì lý-do công-vụ, các đương-sự được hưởng
phụ-cấp di-chuyển và chuyên-chở theo thể-lệ hiện-hành.

Các đương-sự phải trình-diện nhận việc tại nhiệm sở
chậm nhất 05 ngày sau khi được tổng-đặt sự-vụ-lệnh này.

Sự-vụ-lệnh này sẽ được hợp-thức-hóa sau bằng Nghị-Định./-

Y O I - Y H A N :

SAIGON, ngày 13 tháng 06 năm 1966

- Phủ-Chủ-Tịch (- Tổng Nha NSNV
UBHPTU (- Phòng KT + NS
(- Nha QTNVCNC
(- Phòng Công-Báo
VNCH.
- Bộ-Nội-Vụ (- Văn-Phòng ỦY-VIÊN
(- Sở NS và KT
- Văn-Phòng Dân-Vụ các Vùng 1, 2,
3, và 4 Chiến-Thuật.

ỦY-VIÊN NỘI-VU,
Ký tên : TRẦN-MINH-TIỆT

P H U - B O N

GIÁM-ĐỐC NHA HÀNH-CHÁNH SỰ-VU,
Ký tên : LÝ-KIM-HUỖNH

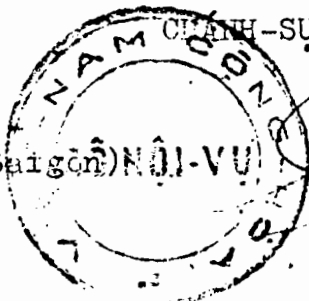
S A O - Y

"Để kính-tưởng"

- Các Tỉnh và Thi-Xã toàn quốc
(trừ Thi-Xã Huế tỉnh Phú-Yên
Ninh-Thuận và Tòa Đô-Chánh Saigon)
- Các đương-sự

"Để nhân-hành"

- Hồ-sơ
- Lưu.-



HOÀNG-ĐÌNH-GIANG

TỈNH VINH LONG

S Ự - V Ụ - L Ệ N H

-000-

-00000-

Chiếu SỰ-vụ-lệnh số 276-NV/SVL ngày 27-4-1974;
Chiếu SỰ-vụ-lệnh số 369-NV/SVL ngày 30-5-1974;
Chiếu nhu-cầu công-vụ,

Nay cử :

④ Ông HỒ-QUANG-NGHIỆP, Đốc-Sự hạng 3, Trưởng Ty Kinh-Tế, giữ chức-vụ Phụ-Tổ Hành-Chính và tạm thời kiêm nhiệm Trưởng Ty Kinh-Tế Vĩnh Long,

- Ông NGÔ-VĂN-TUCCI, Tham-Sự Hành-Chính hạng 2, Chủ-Sự Thông Kiểm-Soát Kinh-Tế (Ty Kinh-Tế), giữ chức-vụ Quyền Trưởng Ty Công-Vụ Vĩnh Long.

SỰ-vụ-lệnh này có hiệu-lực kể từ ngày ký và sẽ được hợp-thức hóa sau bằng Nghị-Định.-

Vĩnh Long, ngày 3 tháng 6 năm 1974
TỈNH-TRƯỞNG,

NƠI NHẬN :

Quý Ông HỒ-QUANG-NGHIỆP

- NGÔ-VĂN-TUCCI

"để thi-hành"

- Các Quận và Ty, Sở Vĩnh Long

"để tường-hành"

- Hồ-sơ cá-nhân.

- Lưu.-

Đại-Tá LÊ-CHÍ-CƯỜNG

Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự Do - Hạnh phúc

ĐƠN XIN XÁC NHẬN
MẤT GIẤY RA TRẠI

— x —

Kính gửi : Ban Công An Xã Hiếu Thành.

Tôi tên Hồ Quang Nghiệp, sinh năm 1944 tại Hòa Thuận
Thiên Hải, hiện cư ngụ tại Tập đoàn 2 ấp Hiếu Tín, Xã
Hiếu Thành, huyện Vũng Liêm, ^{phong xin} Cửu Long; hiện làm công
nhân xi nghiệp xây lắp Công Nghiệp thuộc sở Công Nghiệp
thành phố Hồ Chí Minh, kính ~~đơn này đến~~ xin Ban
Công An Xã Hiếu Thành xác nhận cho tôi việc như sau:

Nguyên trước đây tôi thuộc thành phần tập trung Cải tạo
từ ngày 1/5/1975 đến ngày 5/2/1981 được chính phủ
khoan hồng trả tự do. Ngày 15/2/1981 tôi có đến Xã
Hiếu Thành trình diện. Tại đây anh Trần Hoàng Ca ký
số trình diện và giữ giấy ra trại của tôi và nói
khi nào hết thời gian quản chế sẽ trả giấy ra trại
lại cho tôi. Từ đó tháng nào tôi cũng có đến Ban
Công An trình diện (xin kèm phóng ảnh số trình diện)
Đến ngày 24/8/1983 tôi có được Ban Công An Xã
ký giấy xác nhận được trả tự do, không còn quản chế.
(xin kèm giấy xác nhận của Ban Công An Xã)

Tôi có xin lại giấy ra trại của tôi nhưng Ban Công An
tìm lục không có vì có thể đã bị thất lạc.

Vậy tôi làm đơn này đến xin Ban Công An Xã Hiếu
Thành xác nhận là giấy Ra Trại của tôi bị thất lạc
để tôi tiên xin lại bản nhĩ giấy ra trại tại trại Cải
tạo bên kia, đồng thời tiên bỏ tức hồ sơ tại cơ
quan tôi đang ^{xin} làm công nhân.

Trong khi chờ đợi kết quả, xin Ban Công An nhân
sự biết ơn của tôi.

Hiếu Tín ngày tháng năm 1983
Người đứng đơn



Hồ Quang Nghiệp

Xai Mui
Cung toi cung tu lan?
Hoi thoi B. Xai Mui
- Cung toi co thien giay?
Pa khai cua cung ho
Quay nghi nay da
thet lae
Vay Xai Mui nay de
Cau cung de

Hoi thoi B. Xai Mui
18/11/83 -
Hoi thoi B. Xai Mui



Trần Văn An

QUESTIONNAIRE FOR ODP APPLICANTS

CAU HỎI CHO NGƯỜI NỘP ĐƠN

Date: 10-6-1988

Ngày:

Basic Identification Data

Lý lịch căn-bản

- Name
Họ, Tên: HỒ - QUANG - NGHIỆP
- Other Names
Họ, Tên Khác: Không
- Date/Place of Birth
Ngày/Nơi Sinh: 10-10-1944 tại Hòa Thuận, Bình Thuận (nay là tỉnh Thuận Hải)
- Residence Address
Địa-chỉ Thường-trú: Ấp Hiếu Tín, xã Hiếu Nghĩa, huyện Vũng Liêm, tỉnh Cửu Long
- Mailing Address
Địa-chỉ Thư-từ: 83 Trưng Nữ Vương, Phường 1 Thị Xã Vĩnh Long, tỉnh Cửu Long
- Current Occupation
Nghề-Nghiep: làm ruộng
- Relatives To Accompany Me
Bà Con Cũng Đi Với Tôi

NOTE: Your spouse and unmarried children are the only relatives eligible to accompany you. List marital status (MS) as follows: Married (M); Divorced (D); Widowed (W), or Single (S)..)

CHU-Y: Vợ/chồng và con cái có thể cũng đi với bạn mà thôi. Kể khai tình trạng gia-đình như sau: Đã lập gia-đình (M), đã ly-dị (D), góa phụ/góa thê (W), hoặc độc-thân (S))

Name Họ, Tên	Date of Birth Ngày/Tháng/Năm Sinh	Place of Birth Nơi Sinh	Sex Phái	MS Tình-Trạng Gia-Đình	Relationship Liên-Hệ Gia-Đình
1. HỒ Thị Lộc	1948	Đông Sơn, Gò Công	F	M	Vợ
2. HỒ Quang Vũ	1970	Long Châu, Vĩnh Long	M	S	con
3. HỒ Quang Khôi	1972	Long Châu, Vĩnh Long	M	S	con
4. HỒ Quang Trung	1973	Long Châu, Vĩnh Long	M	S	con
5. HỒ Thị Khánh-Phương	1975	Long Châu, Vĩnh Long	F	S	con
6. HỒ Thị Phương-Khánh	1982	Phường 2 Thị Xã Vĩnh Long	F	S	con
8.					

(NOTE: For the persons listed above, we will need legible copies of birth certificates, marriage certificates (if married), divorce decrees (if divorced), spouse's death certificate (if widowed), identification cards (if available), and photos. If any of the above accompanying relatives do not live with you, please note their addresses in Section I below.)

(CHU-Y: Cho mỗi người có tên trên danh sách trên, chúng tôi cần một bản khai-sinh, giấy-thú (nếu lập gia-đình rồi), giấy ly hôn (nếu đã ly dị), giấy khai-tử của vợ/chồng (nếu góa phụ/góa thê), thẻ căn cước (nếu có), và hình. Nếu bà con sẽ cũng đi với bạn không chung-ngụ với bạn hiện tại, xin viết địa-chỉ của họ trong phần I.)

C. Relatives Outside Vietnam

Họ Hàng Ở Ngoại Quốc

1. Closest Relative In the U.S.
Bà Con Thân Thuộc Nhất ở Hoa-Kỳ

a. Name
Họ, Tên

HỒ Thị Nhân

b. Relationship
Liên-Hệ Gia-Đình

em ruột của vợ

c. Address
Địa-Chỉ

2. Closest Relative in Other Foreign Countries/
Bà Con Thân-Thuộc Nhất ở Các Nước Khác:

a. Name

Họ, Tên

Không có

b. Relationship

Liên-Hệ Gia-Đình

c. Address

Địa-Chỉ

3. Complete Family Listing (Living/Dead)
Danh Sách Toàn-Thê Gia-Đình (Sống/Chết)

Name
Họ, Tên

Address
Địa-Chỉ

1. Father

Cha

Hồ Cấn (L) ấp Hòa Thuận, xã Ch� Lầu, huyện Bắc Bình, tỉnh Thuận Hải

2. Mother

Mẹ

Nguyễn Thị Năng (D)

3. Spouse

Vợ/Chồng

Hồ Thị Lạc (L) ấp Hiếu Tín, xã Hiếu Nghĩa, huyện Vũng Liêm, tỉnh Cửu Long

4. Former Spouse (if any)

Vợ/Chồng Trước (nếu có) không có

5. Children

Con Cái

(1) Hồ Quang Vũ (L) ấp Hiếu Tín, xã Hiếu Nghĩa, huyện Vũng Liêm, tỉnh Cửu Long

(2) Hồ Quang Khôi (L)

- như tên -

(3) Hồ Quang Trung (L)

- như tên -

(4) Hồ Thị Khánh Phương (L)

- như tên -

(5) Hồ Thị Phương Khánh (L)

- như tên -

(6)

(7)

(8)

(9)

(10)

6. Siblings

Anh Chị Em

(1) Chị: Hồ Thị Ban (L) xã Lương Sơn, huyện Bắc Bình, tỉnh Thuận Hải

(2) em: Hồ Quang Nghệ ấp Hòa Thuận, xã Ch� Lầu, huyện Bắc Bình, tỉnh Thuận Hải

(3)

(4)

(5)

(6)

(7)

(8)

(9)

(10)

E. Employment by U.S. Government Agencies or Other U.S. Organizations of you or your Spouse.
Bạn Hoặc Vợ/Chồng Đã có Làm Việc cho Công-sở của Chính-phủ Mỹ hoặc Hãng Mỹ:

1. Name of Person Employed:

Họ Tên Nhân-Viên:

Không

2. Dates:

Ngày, Tháng, Năm

From:

Từ:

To:

Tới:

1.

2.

3.

4.

3. Title of (Last) Positions Held
Chức-vụ Công-Việc : 1 _____
2 _____
3 _____
4 _____

4. Agency/Company/Office
Sở/Hàng/Văn-Phòng : 1 _____
2 _____
3 _____
4 _____

5. Name of (Last) Supervisor
Tên Họ Người Giám-Thị : 1 _____
2 _____
3 _____
4 _____

6. Reason for Leaving
Lý-Do Ra Đi : 1 _____
2 _____
3 _____
4 _____

7. Training for Job in Vietnam:
Nghề-Nghiệp Huấn Luyện tại Việt-Nam: _____

Service with GVN or RVNAF By You Or Your Spouse
Ban Hoặc Vợ/Chồng Đã Công-vụ với Chính-phủ Việt-Nam

1. Name of Person Serving
Họ Tên Người Tham-Gia : HỒ-QUANG-NGHIỆP

2. Dates: From: _____ To: _____
Ngày, Tháng, Năm Từ : tháng 6 năm 1965 Đến : 30-4-1975

3. Last Rank
Cấp-bậc Cuối-Cùng : Đội trưởng Hành Chánh hạng II
Chức vụ : Phụ Tá Hành Chánh cho Tỉnh Trưởng Vĩnh Long

4. Ministry/Office/Military Unit
Bộ/sở/Đơn-Vị/Binh-Chúng : Tòa Hành Chánh tỉnh Vĩnh Long (thuộc Bộ Nội Vụ)

5. Name of Supervisor/C.O.
Họ Tên Người Giám-Thị/Sĩ-Quan Chỉ-Huy : Đại Tá Tỉnh Trưởng Lê-Trung-Thành

6. Reason for Leaving
Lý do Ra Đi : Biến cố 30-4-1975

7. Names of American Advisor(s):
Họ Tên Cố-Vấn Mỹ : Mr. Traister

8. U.S. Training Courses in Vietnam:
Chương-Trình Huấn-Luyện Hoa-Kỹ
Tại Việt-Nam : Đã khóa "Kỹ thuật huấn luyện và Tu Nghiệp (In-Service Training Course)"
khóa này do Cơ quan USAID mở tại Học Viện Quốc Gia Hành Chánh
năm 1969

9. U.S. Awards or Certificates :
Giấy Ban-Khen Hoặc chứng-thư do Hoa-Kỹ Cấp : Bản tích thu không liên cố 30-4-75

NOTE: Please attach any copies of diplomas, awards or certificates, if available.

Available? Yes _____ No _____

(CHÚ-Y: Xin ban Kèm Theo Bất cứ Văn-Băng, Giấy Ban-Khen, hoặc Chứng-Thư nếu có.
Đương sự có không? Có _____ Không X.)

Training Outside Vietnam of You or Your Spouse
Dan Hoc Vo/Chong Da Huynh Luyen O'Ngoai Quoc

1. Name of Student/Trainee:
Họ Tên Sinh-Viên/Người Được Huấn-Luyện: HỒ-QUANG-NGHIỆP
2. School and School Address : Cố quan G.A.I (Governmental Affairs Institute)
Trường và Địa-Chỉ Nhà Trường ..
3. Dates: From To
Ngày, Tháng, Năm Từ : 12-12-1940 ... Đến: 31-1-1941
4. Description of Courses : Du hành quan sát tạo đổi kinh nghiệm về lãnh đạo chỉ huy ngành
Mô-Tả Ngành Học hành chánh địa phương
5. Who paid for training?
Ai Đãi-Thọ Chương-Trình Huấn-Luyện? : Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ

(NOTE: Please attach copies of diplomas or orders, if available. Available? Yes No.)
(CHÚ-Y: Xin bạn kèm theo văn-bằng, hoặc chỉ-thị nếu có. Bạn có hay không? Có Không Hết số giấy
lịch thụ huấn biên số 30-H-75)

Re-education of You or Your Spouse
Dan Hoc Vo/Chong Da Hoc-tap Cai-Tao

1. Name of Person in Reeducation:
Họ Tên Người Đi Học-Tập Cải-Tạo : HỒ QUANG NGHIỆP
2. Total time in Reeducation:
Tổng-Cộng Thời Gian Học Tập Cải-Tạo: 05 years 9 months 04 days
niên g tháng Ngày
3. Still in Reeducation? * Yes No
Vẫn Còn Học-Tập Cải-Tạo? * Có Không X

*(If released, we must have a copy of your release certificate.)

*(Nếu được thả, chúng tôi cần một bản sao giấy ra trại.)

Any Additional Remarks?
Cước-Chủ Phụ Thuộc

1. Giấy ra trại bị Công An địa phương giữ từ ngày được thả từ đó và Công An xã ta làm thất lạc
Xin kèm đây giấy xác nhận làm mất giấy ra trại có Công An xác nhận và đơn xin cấp lại
bản sao giấy ra trại có xác nhận của Trại cải tạo để thay thế giấy ra trại

Signature

Ký Tên : nguyen

Date

Ngày: 10-6-1988

Please List Here All Documents Attached to This Questionnaire
Xin Nêu Ra Tất Cả Giấy-tờ Kèm Theo với số Câu Hỏi Này

1. Hôn thú của Nghiệp và Lộc
2. Khai sinh của Nghiệp + Lộc + Vũ + Khôi + Trung + Phường + Khánh
3. Sử vụ lệnh chuyển chuyển về Vĩnh Long của Bộ Nội Vụ
4. Sử vụ lệnh bổ nhiệm chức vụ Phó Tá Hành Chánh cho Tỉnh Trưởng kiêm Trưởng Ty Kinh tế
5. Giấy xin xác nhận mất giấy ra trại có Công An xác nhận đã làm thất lạc
6. Đơn xin cấp Bản sao giấy ra trại có xác nhận của Trại Cải tạo để thay thế giấy ra trại
7. Giấy xác nhận thời quân chế của Công An địa phương

131 Sô-Fien Siang
Sathorn-Tal Road
Bangkok, Thailand

254

123 X. 9

A

~~A~~

25 / 5

2
Ans



45 Quang Nghiệp
10.10.1944

Hồ Thị Lộc
1948

Hồ Thị Phương Khánh
1982

Hồ Quang Vũ
1970



Hồ Thị
Khánh - Thủy
1945

Hồ Quang Trung
1943

Hồ Quang Khôi
1942

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form 9/9/88
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date _____
☐ Membership; Letter

RNG 10/22/88